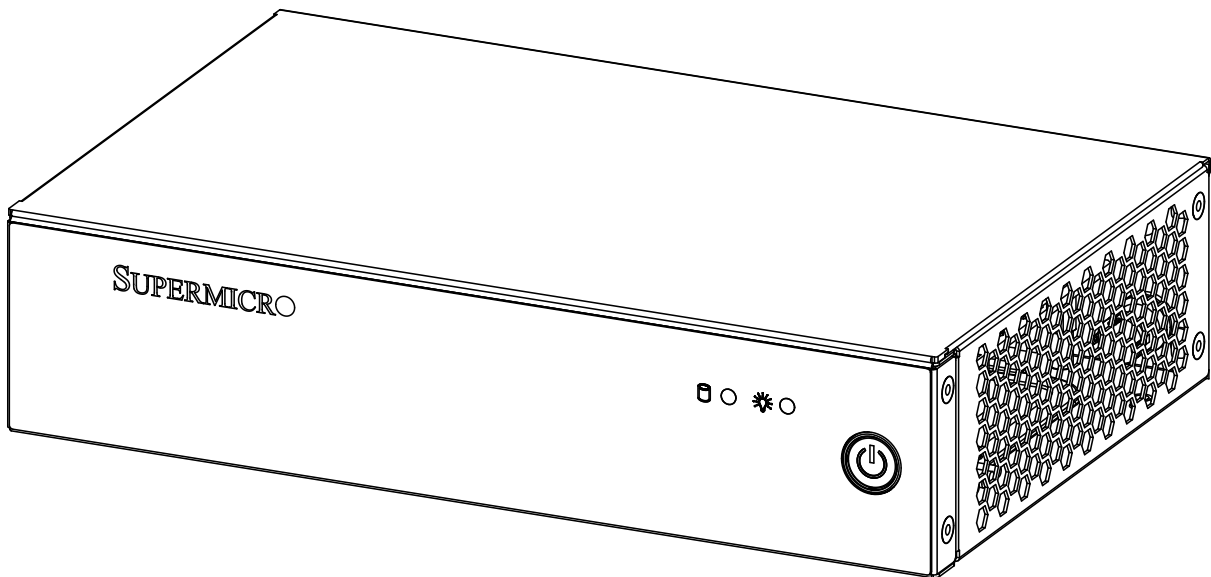




SCE102 CHASSIS



USER'S MANUAL

Revision 1.0

The information in this User's Manual has been carefully reviewed and is believed to be accurate. The vendor assumes no responsibility for any inaccuracies that may be contained in this document, and makes no commitment to update or to keep current the information in this manual, or to notify any person or organization of the updates. **Please Note: For the most up-to-date version of this manual, please see our website at www.supermicro.com.**

Super Micro Computer, Inc. ("Supermicro") reserves the right to make changes to the product described in this manual at any time and without notice. This product, including software and documentation, is the property of Supermicro and/or its licensors, and is supplied only under a license. Any use or reproduction of this product is not allowed, except as expressly permitted by the terms of said license.

IN NO EVENT WILL Super Micro Computer, Inc. BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, SPECULATIVE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM THE USE OR INABILITY TO USE THIS PRODUCT OR DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN PARTICULAR, SUPER MICRO COMPUTER, INC. SHALL NOT HAVE LIABILITY FOR ANY HARDWARE, SOFTWARE, OR DATA STORED OR USED WITH THE PRODUCT, INCLUDING THE COSTS OF REPAIRING, REPLACING, INTEGRATING, INSTALLING OR RECOVERING SUCH HARDWARE, SOFTWARE, OR DATA.

Any disputes arising between manufacturer and customer shall be governed by the laws of Santa Clara County in the State of California, USA. The State of California, County of Santa Clara shall be the exclusive venue for the resolution of any such disputes. Supermicro's total liability for all claims will not exceed the price paid for the hardware product.

FCC Statement: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the manufacturer's instruction manual, may cause harmful interference with radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case you will be required to correct the interference at your own expense.

California Best Management Practices Regulations for Perchlorate Materials: This Perchlorate warning applies only to products containing CR (Manganese Dioxide) Lithium coin cells. "Perchlorate Material-special handling may apply. See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate".



WARNING: This product can expose you to chemicals including lead, known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov.

The products sold by Supermicro are not intended for and will not be used in life support systems, medical equipment, nuclear facilities or systems, aircraft, aircraft devices, aircraft/emergency communication devices or other critical systems whose failure to perform be reasonably expected to result in significant injury or loss of life or catastrophic property damage. Accordingly, Supermicro disclaims any and all liability, and should buyer use or sell such products for use in such ultra-hazardous applications, it does so entirely at its own risk. Furthermore, buyer agrees to fully indemnify, defend and hold Supermicro harmless for and against any and all claims, demands, actions, litigation, and proceedings of any kind arising out of or related to such ultra-hazardous use or sale.

Manual Revision 1.0

Release Date: December 10, 2018

Unless you request and receive written permission from Super Micro Computer, Inc., you may not copy any part of this document. Information in this document is subject to change without notice. Other products and companies referred to herein are trademarks or registered trademarks of their respective companies or mark holders.

Copyright © 2018 by Super Micro Computer, Inc.
All rights reserved.

Printed in the United States of America

Preface

About this Manual

This manual is written for professional system integrators and PC technicians. It provides information for the installation and use of the Supermicro SCE102.chassis. Installation and maintenance should be performed by experienced technicians only.

Please refer to the chassis specifications page on our website for updates on supported hardware (<http://www.supermicro.com>).

Notes

For your system to work properly, please follow the links below to download all necessary drivers/utilities and the user's manual for your server.

- Supermicro product manuals: <https://www.supermicro.com/support/manuals/>
- Product drivers and utilities: <https://www.supermicro.com/support/resources/>
- Product safety info: https://www.supermicro.com/about/policies/safety_information.cfm

If you have any questions, please contact our support team at:
support@supermicro.com

This manual may be periodically updated without notice. Please check the Supermicro website for possible updates to the manual revision level.

Warnings

Special attention should be given to the following symbols used in this manual.



Warning! Indicates important information given to prevent equipment/property damage or personal injury.



Warning! Indicates high voltage may be encountered when performing a procedure.

Contents

Chapter 1 Introduction

1.1 Overview.....	6
1.2 Supported System Features.....	7
1.3 Chassis Features	8
Front Features.....	8
Rear Features	9
1.4 Chassis Installation and Setup.....	10
Unpacking the System	10
Warnings and Precautions	10
Adding Components to your System	10
Installing Mounting Brackets (Optional)	11

Chapter 2 Maintenance and Component Installation

2.1 Removing Power	12
2.2 Accessing the System.....	13
2.3 Chassis Components	14
Installing the Hard Drive	14
System Cooling	15
I/O Shield	16
Motherboard Installation.....	17
Front Faceplate	18

Appendix A Standardized Warning Statements for DC Systems

Contacting Supermicro

Headquarters

Address: Super Micro Computer, Inc.
980 Rock Ave.
San Jose, CA 95131 U.S.A.

Tel: +1 (408) 503-8000

Fax: +1 (408) 503-8008

Email: marketing@supermicro.com (General Information)
support@supermicro.com (Technical Support)

Website: www.supermicro.com

Europe

Address: Super Micro Computer B.V.
Het Sterrenbeeld 28, 5215 ML
's-Hertogenbosch, The Netherlands

Tel: +31 (0) 73-6400390

Fax: +31 (0) 73-6416525

Email: sales@supermicro.nl (General Information)
support@supermicro.nl (Technical Support)
rma@supermicro.nl (Customer Support)

Website: www.supermicro.nl

Asia-Pacific

Address: Super Micro Computer, Inc.
3F, No. 150, Jian 1st Rd.
Zhonghe Dist., New Taipei City 235
Taiwan (R.O.C)

Tel: +886-(2) 8226-3990

Fax: +886-(2) 8226-3992

Email: support@supermicro.com.tw

Website: www.supermicro.com.tw

Chapter 1

Introduction

1.1 Overview

The Supermicro SCE102 is a compact chassis designed for embedded systems. The SCE102 chassis offers a choice from Supermicro's A2SAN and X11SSN family of single processor motherboards. Some of its potential uses include a security appliance, video surveillance, digital signage, or an indoor kiosk.

Refer to our website for information on operating systems that have been certified for use with the system (www.supermicro.com).

This chapter provides a brief outline of the functions and features. In addition to the chassis, several important optional parts that are available for the chassis are listed below.

Main Parts List	
Description	Part Number
AC to DC 40W lockable power adapter	MCP-250-10124-0N
AC to DC 60W lockable power adapter	MCP-250-10117-0N
Serial Cable, 2x DB9M TO 2X10F/P2.00,INT TO EXT,FLAT, 12CM	CBL-CUSB-1045
SATA POWER Cable, 25CM	CBL-PWEX-0982
SATA Cable, 25cm	CBL-SAST-0881
Front Panel Mylar with 4x COM port opening only	MCP-160-10202-0B
Front Panel Mylar with 4x COM port and Audio port	MCP-160-10203-0B
Front Panel Mylar with Audio port only	MCP-160-10204-0B
I/O shield for X11SSN	MCP-260-10202-0B
I/O shield for A2SAN and X11SAN	MCP-260-10201-0B
Wall mount / VESA mount	MCP-290-10113-0B

1.2 Supported System Features

The following table provides an overview of the supported main features of the SCE102.

System Features
Supported Supermicro Motherboards
A2SAN and X11SSN
Chassis
Compact Embedded Pico ITX Box, SCE102
CPU
Intel Atom E3930 Dual Core SoC, 6.5W (System on a Chip) in the FCBGA 1296 format.
Fan
One 4-cm PWM system fan,
Memory
Supports up to 8 GB of DDR3L Non-ECC SO-DIMM memory at 1866 MHz in one horizontal socket One M.2 slot
Expansion Slots
One Mini PCI-E (SATA/PClex1/USB 2.0) One M.2 B Key 2242/2280 (SATA/PClex2/USB 2.0)
Hard Drives
Single fixed 2.5" hard drive up to 15 mm thickness
Power
One external 40 watt 12VDC power adapter
Input/Output Ports
LAN: Dual Gigabit ports HDMI: One port VGA: One port USB: Two USB3.0 ports Display: one DisplayPort, one HDMI, one VGA (two independent displays), one Intel HD Graphics Serial ATA: Two SATA3 (6Gbps) ports COM ports: (Four front, optional)
Dimensions
Width 7.48" (190mm), Height 1.72" (43.6mm), Depth 4.72" (120mm)

1.3 Chassis Features

The SCE102 is a compact embedded 3.5" SBC chassis.

Front Features

The front of the chassis includes a power on/off push-button, a Power LED, and HDD LED status indicators.

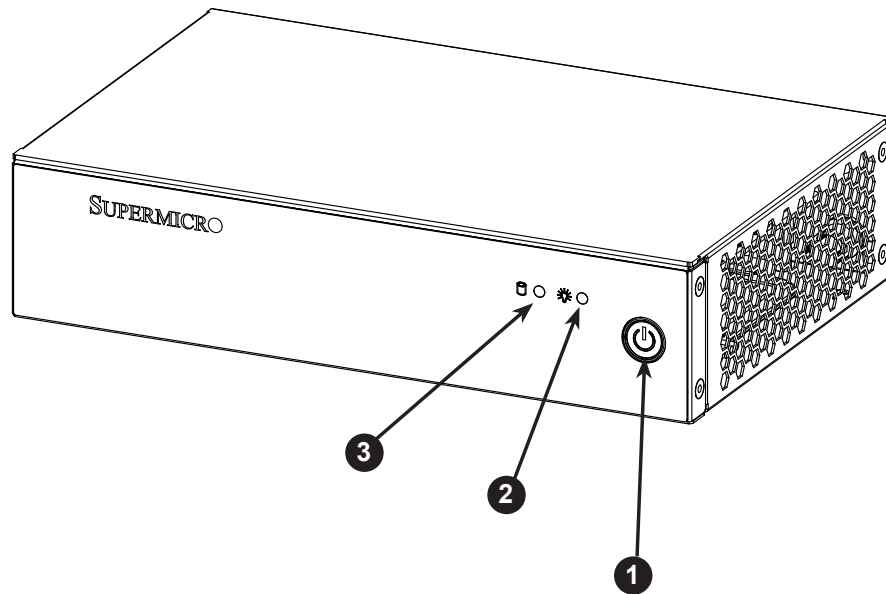


Figure 1-1. Chassis Front View

Front Chassis Features		
Item	Feature	Description
1	Power button	The power switch applies or removes power to the server system. Turning off power with this button removes the main power but keeps standby power supplied to the system.
2	Power LED	When the blue Power LED is on, this indicates that the system is on.
3	HDD LED	The HDD LED flashes when activity is detected on the internal storage drives.

Rear Features

Shown below are rear cut-out holes for the supported I/O devices

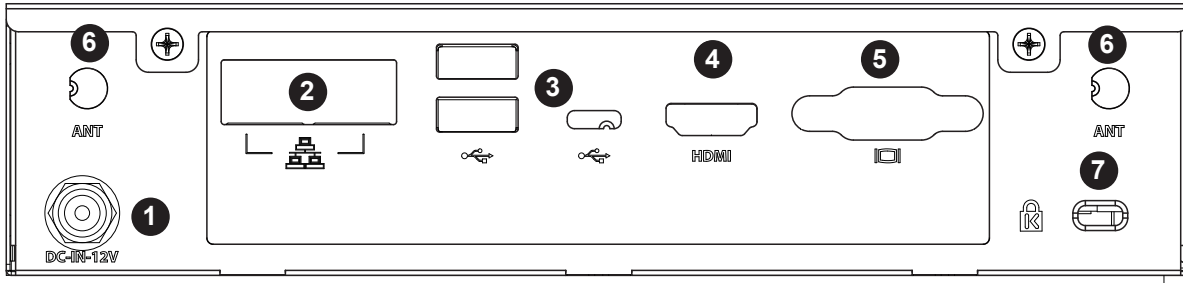


Figure 1-2. Rear Chassis View

Rear Chassis Features (Back I/O Panel Cut-outs)		
Item	Features	Description
1	Power Input	Use this port for the 40W DC power input.
2	LAN	Two 1GbE network ports
3	USB	USB 3.0/3.1 ports
4	HDMI	One HDMI port
5	VGA	VGA Video port
6	Antenna Cut-outs	Two cut-outs for mounting antennas
7	Kensington® Slot	Slot for Kensington security cable/lock

1.4 Chassis Installation and Setup

The chassis is shipped without any components pre installed. The motherboard is optional and shipped separately. Several steps are necessary to begin using your chassis. Aside from the motherboard and CPU, you must add memory, mount the hard disk drive, and mount the system in place.

Unpacking the System

Inspect the box in which the chassis was shipped and note if it was damaged. If the chassis itself shows damage, file a damage claim with the carrier.

Warnings and Precautions

- Use a stable regulated power source to protect the chassis from power surges, voltage spikes.
- Review the electrical and general safety precautions in Appendix A.

Adding Components to your System

- **Memory:** Please refer to the instructions that came with your motherboard.
- **Drives and Storage:** To add storage capabilities to your chassis, see Chapter 2. Refer to the instructions that came with your motherboard for connection procedures.
- **Input/Output:** Please refer to the instructions that came with your motherboard.
- **Software:** Please refer to the instructions that came with your software.

Installing Mounting Brackets (Optional)

The chassis includes mounting brackets that allow it to be mounted in a convenient place. Use of these brackets is optional.

1. Installed the brackets using the four provided screws as shown below (as Figure 1-5).

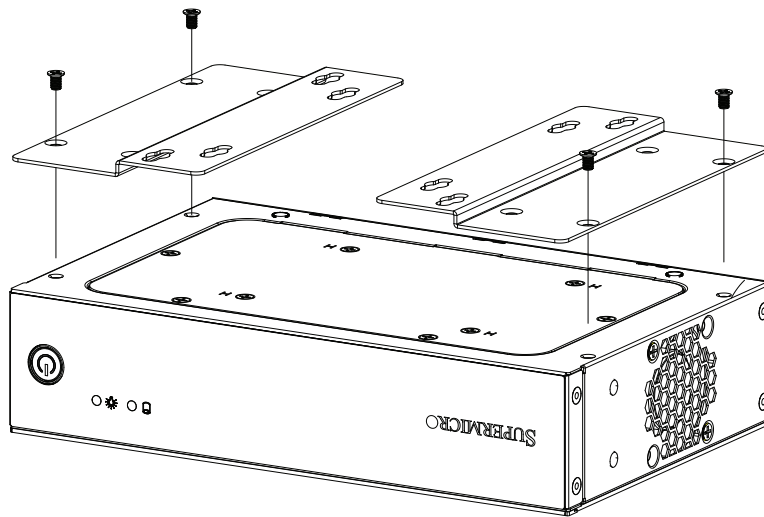


Figure 1-3. Installing Mounting Brackets

2. Secure the brackets to the surface where you want the server to be mounted.

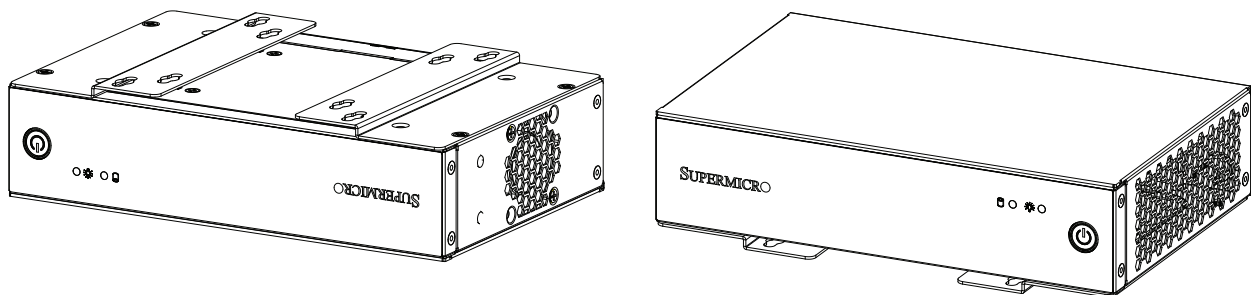


Figure 1-4. Installed Mounting Brackets
(Brackets under the chassis)

Chapter 2

Maintenance and Component Installation

This chapter provides instructions on installing and replacing main system components. To prevent compatibility issues, only use components that match the specifications and/or part numbers given.

Installation or replacement of most components require that power first be removed from the system. Please follow the procedures given in each section.

2.1 Removing Power

Use the following procedure to ensure that power has been removed from the system. This step is necessary when removing or installing non hot-swap components or when replacing a non-redundant power supply.

1. Use the operating system to power down the system.
2. After the system has completely shut-down, disconnect the AC power cord from the power source.
3. Disconnect the power cord from the chassis.

2.2 Accessing the System

The SCE102 features a removable top cover to access to the inside of the chassis.

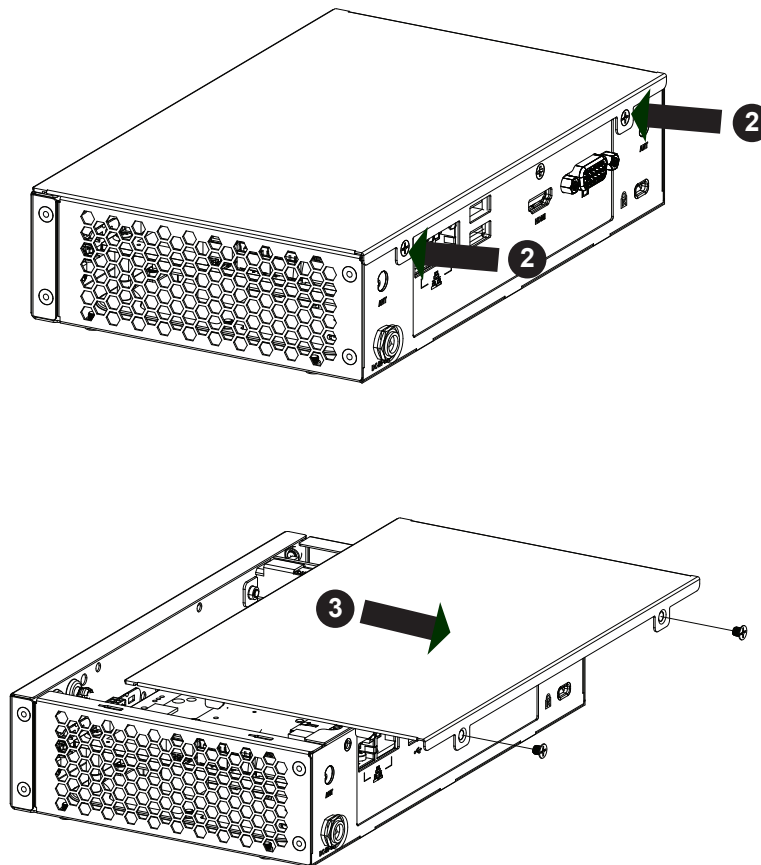


Figure 2-1. Removing the Chassis Cover

Removing the Top Cover

1. Power down the system as described in section 2.1.
2. Remove the two side screws that hold the chassis cover in place and set these aside for later use.
3. Slide the cover sideways as illustrated above to release the front and rear cover hooks from the chassis.
4. Lift the cover up and off the chassis.

Caution: Except for short periods of time, do *not* operate the server without the cover in place. The chassis cover must be in place to allow proper airflow and prevent overheating.

2.3 Chassis Components

Installing the Hard Drive

The SCE102 can accommodate a single fixed 2.5" hard drive of 7 mm thickness. It is installed to the inside of the bottom cover of the chassis. Use an enterprise quality drive.

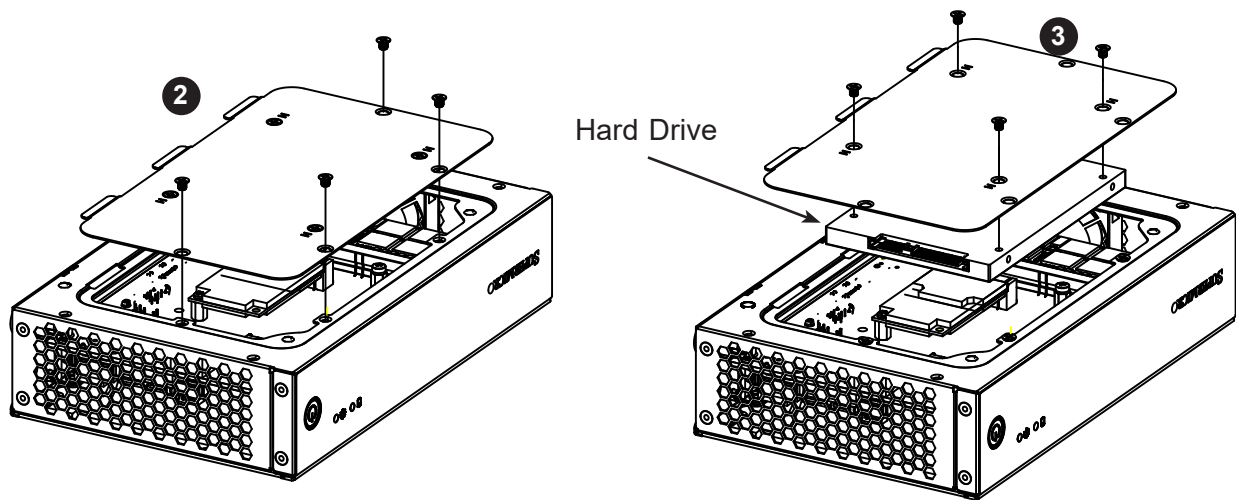


Figure 2-2. Installing the Hard Drive

Installing the Hard Drive

The motherboard should be installed before installing the hard drive.

1. Make sure there is no power to the system as described in section 2.1 and remove the chassis cover.
2. Remove the four screws securing the bottom cover tray to the chassis and set them aside for later use. Lift the cover out. On the inside of this bottom cover is where the hard drive is mounted.
3. Place the hard drive on to the inside of the bottom cover and secure it to the tray with the four screws provided with the hard drive, as shown.
4. Attach the cable SATA connector and to the motherboard connector. This cable carries both the SATA signal and the SATA power.
5. Return the hard drive bottom cover assembly into the chassis, aligning the screw holes of the bottom tray with the holes in the chassis. Secure the tray to the chassis support bracket with the screws previously set aside.
6. Power up the system.

System Cooling

The SCE102 includes one 4-cm fan.

Replacing the System Fan

1. Power down the system as described in section 2.1 and remove the AC power cord and the chassis cover.
2. Remove the failed fan power cable from motherboard.
3. Remove the motherboard from the chassis as detailed on page 17.
4. Remove the screws securing the fan to the chassis wall and set these aside for later use.
5. Lift the fan out of the chassis.
6. Align the replacement fan with the holes in the wall of the chassis.
7. Secure the fan to the chassis wall using the screws previously set aside.
8. Reconnect the fan cable to motherboard.
9. Reinstall the chassis top cover, reconnect the AC power cord and power up the system.

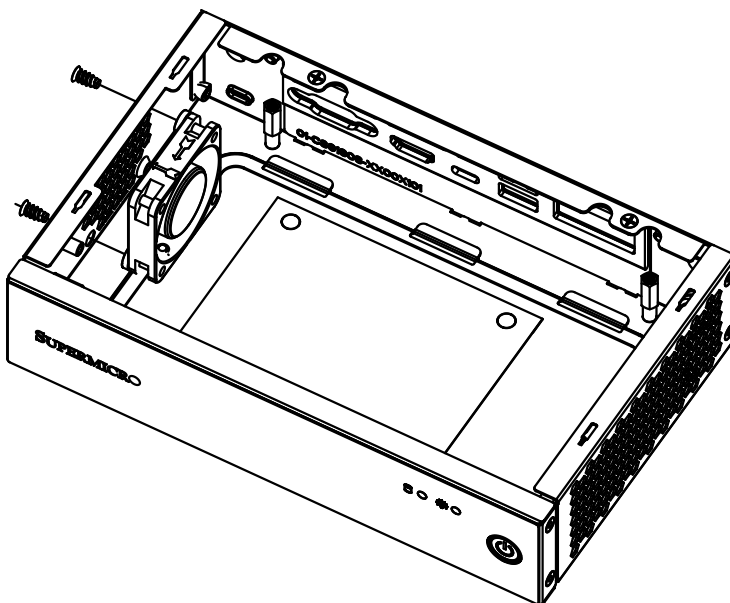


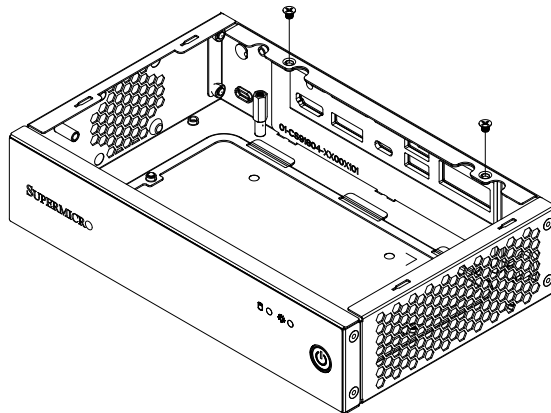
Figure 2-3. System Fan

I/O Shield

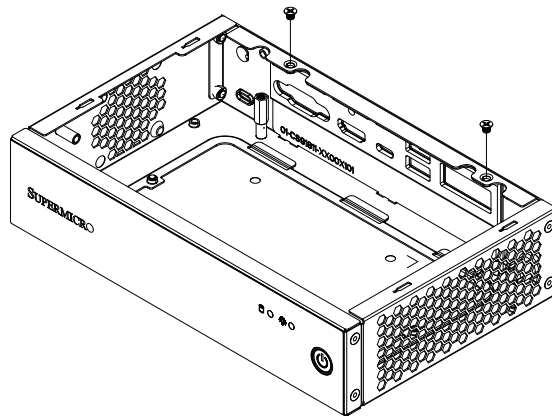
The SCE102 offers two optional I/O shields that are different according to the motherboard you ordered. Removing or replacing however are the same across the different kinds.

Removing the I/O Shield

1. Remove the top chassis cover.
2. Remove the two screws as indicated on the illustration below.
3. To remove, pull the I/O shield outward from the rear of the chassis.



X11SSN I/O Shield



A2SAN I/O Shield

Figure 2-4. I/O Shield

Motherboard Installation/Removal

The SCE102 supports the Supermicro A2SAN and X11SSN motherboard family. The installation procedure is the same regardless of motherboard model.

To install or remove the motherboard

1. Remove the top chassis cover as explained on page 13.
2. Align the motherboard with the screw holes directly on the chassis and secure with the screws provided.
3. Reverse this process to remove the motherboard.

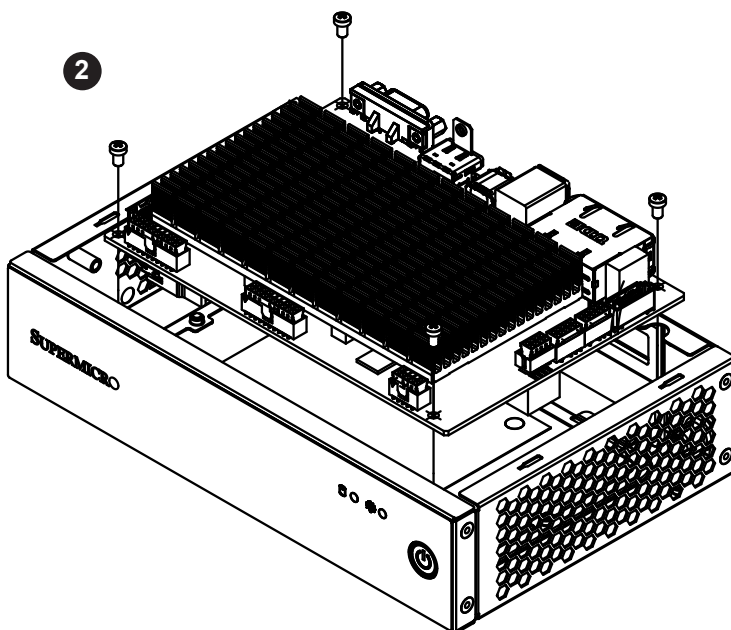


Figure 2-5. Motherboard Installation/Removal

Front Faceplate

The SCE102 supports several configurations for the Mylar front faceplate. Some will require chassis cutout holes to mount I/O devices such as serial ports, etc, but other models will not. According to your configuration, the Mylar front faceplate may be replaced with the matching cutouts to your specifications. The faceplate itself is secured by a back adhesive which is simply pressed to the front of the chassis to secure.

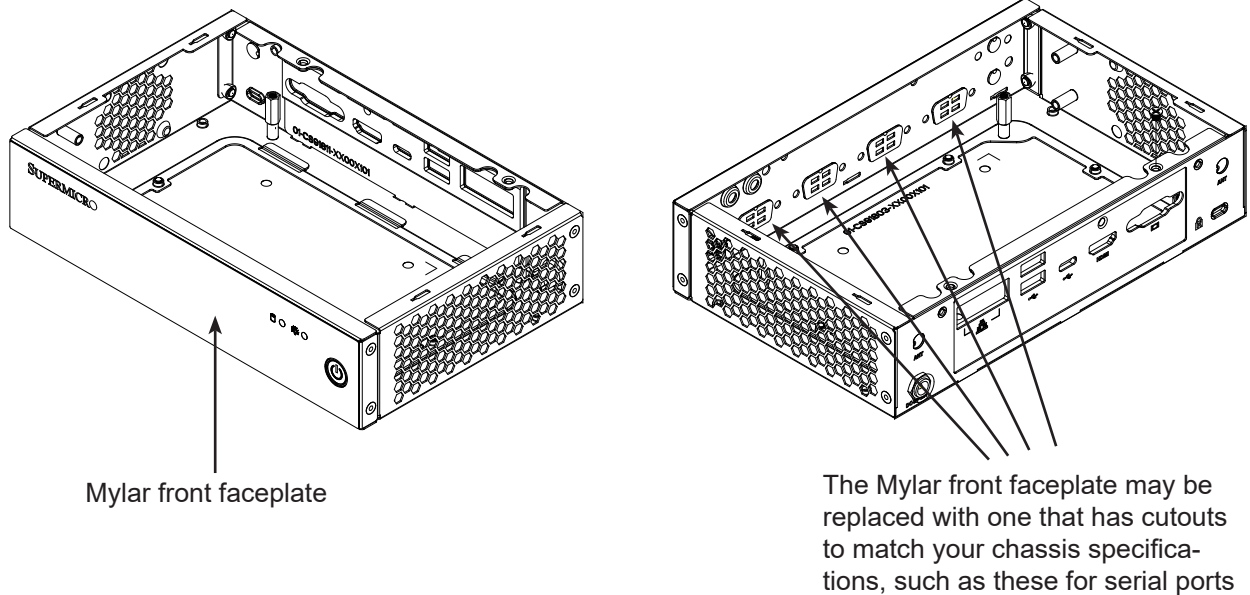


Figure 2-6. Front Faceplate

Appendix A

Standardized Warning Statements for DC Systems

A.1 About Standardized Warning Statements

The following statements are industry standard warnings, provided to warn the user of situations which have the potential for bodily injury. Should you have questions or experience difficulty, contact Supermicro's Technical Support department for assistance. Only certified technicians should attempt to install or configure components.

Read this appendix in its entirety before installing or configuring components in the Supermicro chassis.

These warnings may also be found on our website at http://www.supermicro.com/about/policies/safety_information.cfm.

Warning Definition



Warning! This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents.

警告の定義

この警告サインは危険を意味します。

人身事故につながる可能性がありますので、いずれの機器でも動作させる前に、電気回路に含まれる危険性に注意して、標準的な事故防止策に精通して下さい。

此警告符号代表危險。

您正处于可能受到严重伤害的工作环境中。在您使用设备开始工作之前，必须充分意识到触电的危险，并熟练掌握防止事故发生的标准工作程序。请根据每项警告结尾的声明号码找到此设备的安全性警告说明的翻译文本。

此警告符號代表危險。

您目前所處的工作環境可能讓您受傷。在您使用任何設備之前，請注意觸電的危險，並且要熟悉預防事故發生的標準工作程序。請依照每一注意事項後的號碼找到相關的翻譯說明內容。

Warnung

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu Verletzungen führen kann. Machen Sie sich vor der Arbeit mit Geräten mit den Gefahren elektrischer Schaltungen und den üblichen Verfahren zur Vorbeugung vor Unfällen vertraut. Suchen Sie mit der am Ende jeder Warnung angegebenen Anweisungsnummer nach der jeweiligen Übersetzung in den übersetzten Sicherheitshinweisen, die zusammen mit diesem Gerät ausgeliefert wurden.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Este símbolo de aviso indica peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considere los riesgos de la corriente eléctrica y familiarícese con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Al final de cada advertencia encontrará el número que le ayudará a encontrar el texto traducido en el apartado de traducciones que acompaña a este dispositivo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

IMPORTANTES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant entraîner des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers liés aux circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions des avertissements figurant dans les consignes de sécurité traduites qui accompagnent cet appareil, référez-vous au numéro de l'instruction situé à la fin de chaque avertissement.

CONSERVEZ CES INFORMATIONS.

תקנון הצהרות אזהרה

הצהרות הבאות הן אזהרות על פי תקני התעשייה, על מנת להזהיר את המשתמש מפני חבלה

פיזית אפשרית. במידה ויש שאלות או היתקלות בבעיה כלשהי, יש ליצור קשר עם מחלקת תמיכה

טכנית של סופרמיקרו. טכנאים מוסמכים בלבד רשאים להתקין או להגדיר את הרכיבים. יש לקרוא את הנספח במלואו לפני התקנת או הגדרת הרכיבים במארזי סופרמיקרו.

اَكْ ف حالة وُكِي اَي تتسبب ف اصابة جسدهُ هذا الزهز عُ خطر! تحذُرُ .
 قبل اَي تعول على اَي هعدات، كي على علن بالوخاطز ال اُجوة عي الذوائر
 الكهزبائِة
 وكي على دراةُ بالووارسات النقاائِة لو عُ وقع اَي حادث
 استخدم رِقن الب اِي الو صُص ف هاةُ كل تحذُرُ للعشر تزجوتها

안전을 위한 주의사항

경고!

이 경고 기호는 위험이 있음을 알려 줍니다. 작업자의 신체에 부상을 야기 할 수 있는 상태에 있게 됩니다. 모든 장비에 대한 작업을 수행하기 전에 전기회로와 관련된 위험요소들을 확인하시고 사전에 사고를 방지할 수 있도록 표준 작업절차를 준수해 주시기 바랍니다.

해당 번역문을 찾기 위해 각 경고의 마지막 부분에 제공된 경고문 번호를 참조하십시오

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit waarschuwings symbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij een elektrische installatie betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van de standaard procedures om ongelukken te voorkomen. Gebruik de nummers aan het eind van elke waarschuwing om deze te herleiden naar de desbetreffende locatie.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Installation Instructions



Warning! Read the installation instructions before connecting the system to the power source.

設置手順書

システムを電源に接続する前に、設置手順書をお読み下さい。

警告

将此系统连接电源前,请先阅读安装说明。

警告

將系統與電源連接前，請先閱讀安裝說明。

Warnung

Vor dem Anschließen des Systems an die Stromquelle die Installationsanweisungen lesen.

¡Advertencia!

Lea las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.

Attention

Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.

יש לקרוא את הוראות התקנה לפני חיבור המערכת למקור מתח.

اقر إرشادات التركيب قبل توصيل النظام إلى مصدر للطاقة

시스템을 전원에 연결하기 전에 설치 안내를 읽어주십시오.

Waarschuwing

Raadpleeg de installatie-instructies voordat u het systeem op de voedingsbron aansluit.

Circuit Breaker



Warning! This product relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that the protective device is rated not greater than: 60VDC, 20A.

サーキット・ブレーカー

この製品は、短絡(過電流)保護装置がある建物での設置を前提としています。

保護装置の定格が60VDC、20Aを超えないことを確認下さい。

警告

此产品的短路(过载电流)保护由建筑物的供电系统提供,确保短路保护设备的额定电流不大于60VDC,20A。

警告

此產品的短路(過載電流)保護由建築物的供電系統提供,確保短路保護設備的額定電流不大於60VDC,20A。

Warnung

Dieses Produkt ist darauf angewiesen, dass im Gebäude ein Kurzschluss- bzw. Überstromschutz installiert ist. Stellen Sie sicher, dass der Nennwert der Schutzvorrichtung nicht mehr als: 60VDC, 20A beträgt.

¡Advertencia!

Este equipo utiliza el sistema de protección contra cortocircuitos (o sobrecorrientes) del edificio. Asegúrese de que el dispositivo de protección no sea superior a: 60VDC, 20A.

Attention

Pour ce qui est de la protection contre les courts-circuits (surtension), ce produit dépend de l'installation électrique du local. Vérifiez que le courant nominal du dispositif de protection n'est pas supérieur à :60VDC, 20A.

מוצר זה מסתמך על הגנה המותקנת במבנים למניעת קצר חשמלי. יש לוודא כי המכשיר המגן מפני הקצר החשמלי הוא לא יותר מ-60VDC, 20A

هذا المنتج يعتمد على معدات الحماية مه الدوائر القصيرة التي تم تثبيتها في المبنى
تأكد من أن تقييم الجهاز الوقائي ليس أكثر من : 20A, 60VDC

경고!

이 제품은 전원의 단락(과전류)방지에 대해서 전적으로 건물의 관련 설비에 의존합니다. 보호장치의 정격이 반드시 60VDC(볼트), 20A(암페어)를 초과하지 않도록 해야 합니다.

Waarschuwing

Dit product is afhankelijk van de kortsluitbeveiliging (overspanning) van uw elektrische installatie. Controleer of het beveiligde apparaat niet groter gedimensioneerd is dan 60VDC, 20A.

Power Disconnection Warning



Warning! The system must be disconnected from all sources of power and the power cord removed from the power supply module(s) before accessing the chassis interior to install or remove system components.

電源切斷の警告

システムコンポーネントの取り付けまたは取り外しのために、シャーシ内部にアクセスするには、システムの電源はすべてのソースから切斷され、電源コードは電源モジュールから取り外す必要があります。

警告

在你打开机箱并安装或移除内部器件前,必须将系统完全断电,并移除电源线。

警告

在您打開機殼安裝或移除內部元件前，必須將系統完全斷電，並移除電源線。

Warnung

Das System muss von allen Quellen der Energie und vom Netzanschlusskabel getrennt sein, das von den Spg.Versorgungsteilmodulen entfernt wird, bevor es auf den Chassisinnenraum zurückgreift, um Systemsbestandteile anzubringen oder zu entfernen.

¡Advertencia!

El sistema debe ser disconnected de todas las fuentes de energía y del cable eléctrico quitado de los módulos de fuente de alimentación antes de tener acceso el interior del chasis para instalar o para quitar componentes de sistema.

Attention

Le système doit être débranché de toutes les sources de puissance ainsi que de son cordon d'alimentation secteur avant d'accéder à l'intérieur du chasis pour installer ou enlever des composants de système.

אזהרה מפני ניתוק חשמלי

אזהרה!

יש לנתק את המערכת מכל מקורות החשמל ויש להסיר את כבל החשמלי מהספק לפני גישה לחלק הפנימי של המארז לצורך התקנת או הסרת רכיבים.

يجب فصل انظاؤ من جميع مصادر انطاقت وإزانت سهك انكهرباء من وحدة امداد
انطاقت قيم
انصل إني امنطاق انداخهيت نههيكم نتشيج أو إزانت مكناث الجهاز

경고!

시스템에 부품들을 장착하거나 제거하기 위해서는 새시 내부에 접근하기 전에 반드시 전원 공급장치로부터 연결되어있는 모든 전원과 전기코드를 분리해주어야 합니다.

Waarschuwing

Voordat u toegang neemt tot het binnenwerk van de behuizing voor het installeren of verwijderen van systeem onderdelen, dient u alle spanningsbronnen en alle stroomkabels aangesloten op de voeding(en) van de behuizing te verwijderen

Equipment Installation



Warning! Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment.

機器の設置

トレーニングを受け認定された人だけがこの装置の設置、交換、またはサービスを許可されてい
ます。

警告

只有经过培训且具有资格的人员才能进行此设备的安装、更换和维修。

警告

只有經過受訓且具資格人員才可安裝、更換與維修此設備。

Warnung

Das Installieren, Ersetzen oder Bedienen dieser Ausrüstung sollte nur geschultem, qualifiziertem Personal gestattet werden.

¡Advertencia!

Solamente el personal calificado debe instalar, reemplazar o utilizar este equipo.

Attention

Il est vivement recommandé de confier l'installation, le remplacement et la maintenance de ces équipements à des personnels qualifiés et expérimentés.

אזהרה!

צוות מוסמך בלבד רשאי להתקין, להחליף את הציוד או לתת שירות עבור הציוד.

والمدربيه لتزكيب واستبدال أو خدمة هذا الجهاز يجب أن يسمح فقط للمظفيه المؤهليه

경고!

훈련을 받고 공인된 기술자만이 이 장비의 설치, 교체 또는 서비스를 수행할 수 있습니다.

Waarschuwing

Deze apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd, vervangen of hersteld door geschoold en gekwalificeerd personeel.

Restricted Area

Warning! This unit is intended for installation in restricted access areas. A restricted access area can be accessed only through the use of a special tool, lock and key, or other means of security. (This warning does not apply to workstations).

アクセス制限区域

このユニットは、アクセス制限区域に設置されることを想定しています。

アクセス制限区域は、特別なツール、鍵と錠前、その他のセキュリティの手段を用いてのみ出入りが可能です。

警告

此部件应安装在限制进出的场所，限制进出的场所指只能通过使用特殊工具、锁和钥匙或其它安全手段进出的场所。

警告

此装置僅限安裝於進出管制區域，進出管制區域係指僅能以特殊工具、鎖頭及鑰匙或其他安全方式才能進入的區域。

Warnung

Diese Einheit ist zur Installation in Bereichen mit beschränktem Zutritt vorgesehen. Der Zutritt zu derartigen Bereichen ist nur mit einem Spezialwerkzeug, Schloss und Schlüssel oder einer sonstigen Sicherheitsvorkehrung möglich.

¡Advertencia!

Esta unidad ha sido diseñada para instalación en áreas de acceso restringido. Sólo puede obtenerse acceso a una de estas áreas mediante la utilización de una herramienta especial, cerradura con llave u otro medio de seguridad.

Attention

Cet appareil doit être installée dans des zones d'accès réservés. L'accès à une zone d'accès réservé n'est possible qu'en utilisant un outil spécial, un mécanisme de verrouillage et une clé, ou tout autre moyen de sécurité.

אזור עם גישה מוגבלת

אזהרה!

יש להתקין את היחידה באזורים שיש בהם הגבלת גישה. הגישה ניתנת בעזרת 'כלי אבטחה בלבד' (מפתח, מנעול וכד.).

تخصيص هذه انحدزة نترك بُها ف مناطق محظورة تم .
ممكن اننصل إن منطقت محظورة فقط من خلال استخدام أداة خاصت
أو أوس هُت أخري نلالأما ققم ومفتاح

경고!

이 장치는 접근이 제한된 구역에 설치하도록 되어있습니다. 특수도구, 잠금 장치 및 키, 또는 기타 보안 수단을 통해서만 접근 제한 구역에 들어갈 수 있습니다.

Waarschuwing

Dit apparaat is bedoeld voor installatie in gebieden met een beperkte toegang. Toegang tot dergelijke gebieden kunnen alleen verkregen worden door gebruik te maken van speciaal gereedschap, slot en sleutel of andere veiligheidsmaatregelen.

Battery Handling



Warning! There is the danger of explosion if the battery is replaced incorrectly. Replace the battery only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions

電池の取り扱い

電池交換が正しく行われなかった場合、破裂の危険性があります。交換する電池はメーカーが推奨する型、または同等のものを使用下さい。使用済電池は製造元の指示に従って処分して下さい。

警告

電池更換不當會有爆炸危險。請只使用同類電池或制造商推薦的功能相當的電池更換原有電池。請按製造商的說明處理廢舊電池。

警告

電池更換不當會有爆炸危險。請使用製造商建議之相同或功能相當的電池更換原有電池。請按照製造商的說明指示處理廢棄舊電池。

Warnung

Bei Einsetzen einer falschen Batterie besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den gleichen oder vom Hersteller empfohlenen Batterietyp. Entsorgen Sie die benutzten Batterien nach den Anweisungen des Herstellers.

Attention

Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne la remplacer que par une pile de type semblable ou équivalent, recommandée par le fabricant. Jeter les piles usagées conformément aux instructions du fabricant.

¡Advertencia!

Existe peligro de explosión si la batería se reemplaza de manera incorrecta. Reemplazar la batería exclusivamente con el mismo tipo o el equivalente recomendado por el fabricante. Desechar las baterías gastadas según las instrucciones del fabricante.

אזהרה!

קיימת סכנת פיצוץ של הסוללה במידה והוחלפה בדרך לא תקינה. יש להחליף את הסוללה בסוג התואם מחברת יצרן מומלצת. סילוק הסוללות המשומשות יש לבצע לפי הוראות היצרן.

هناك خطر من انفجار في حالة اسحبذال البطارية بطريقة غير صحيحة فعليل
اسحبذال البطارية
فقط بنفس النوع أو ما يعادلها مما أوصت به الشركة المصنعة
جخلص من البطاريات المسحعملة وفقا لعمليات الشركة الصانعة

경고!

배터리가 올바르게 교체되지 않으면 폭발의 위험이 있습니다. 기존 배터리와 동일하거나 제조사에서 권장하는 동등한 종류의 배터리로만 교체해야 합니다. 제조사의 안내에 따라 사용된 배터리를 처리하여 주십시오.

Waarschuwing

Er is ontplofingsgevaar indien de batterij verkeerd vervangen wordt. Vervang de batterij slechts met hetzelfde of een equivalent type die door de fabrikant aanbevolen wordt. Gebruikte batterijen dienen overeenkomstig fabrieksvoorschriften afgevoerd te worden.

Redundant Power Supplies



Warning! This unit might have more than one power supply connection. All connections must be removed to de-energize the unit.

冗長電源装置

このユニットは複数の電源装置が接続されている場合があります。

ユニットの電源を切るためには、すべての接続を取り外さなければなりません。

警告

此部件连接的电源可能不止一个，必须将所有电源断开才能停止给该部件供电。

警告

此装置连接的电源可能不只一个，必须切断所有电源才能停止对该装置的供电。

Warnung

Dieses Gerät kann mehr als eine Stromzufuhr haben. Um sicherzustellen, dass der Einheit kein Strom zugeführt wird, müssen alle Verbindungen entfernt werden.

¡Advertencia!

Puede que esta unidad tenga más de una conexión para fuentes de alimentación. Para cortar por completo el suministro de energía, deben desconectarse todas las conexiones.

Attention

Cette unité peut avoir plus d'une connexion d'alimentation. Pour supprimer toute tension et tout courant électrique de l'unité, toutes les connexions d'alimentation doivent être débranchées.

אם קיים יותר מספק אחד

אזהרה!

ליחידה יש יותר מחיבור אחד של ספק. יש להסיר את כל החיבורים על מנת לרוקן את היחידה.

قد يكون لهذا الجهاز عدة اتصالات بوحدات امداد الطاقة .
يجب إزالة كافة الاتصالات لعسل الوحدة عن الكهرباء

경고!

이 장치에는 한 개 이상의 전원 공급 단자가 연결되어 있을 수 있습니다. 이 장치에 전원을 차단하기 위해서는 모든 연결 단자를 제거해야만 합니다.

Waarschuwing

Deze eenheid kan meer dan één stroomtoevoeraansluiting bevatten. Alle aansluitingen dienen verwijderd te worden om het apparaat stroomloos te maken.

Backplane Voltage



Warning! Hazardous voltage or energy is present on the backplane when the system is operating. Use caution when servicing.

バックプレーンの電圧

システムの稼働中は危険な電圧または電力が、バックプレーン上にかかっています。

修理する際には注意ください。

警告

当システム正在进行时，背板上有很危险的电压或能量，进行维修时务必小心。

警告

當系統正在進行時，背板上危險的電壓或能量，進行維修時務必小心。

Warnung

Wenn das System in Betrieb ist, treten auf der Rückwandplatine gefährliche Spannungen oder Energien auf. Vorsicht bei der Wartung.

¡Advertencia!

Cuando el sistema está en funcionamiento, el voltaje del plano trasero es peligroso. Tenga cuidado cuando lo revise.

Attention

Lorsque le système est en fonctionnement, des tensions électriques circulent sur le fond de panier. Prendre des précautions lors de la maintenance.

מתח בפנל האחורי

אזהרה!

קיימת סכנת מתח בפנל האחורי בזמן תפעול המערכת. יש להיזהר במהלך העבודה.

هناك خطر من التيار الكهربائي أو الطاقة المتجددة على اللوحة
عندما يكون النظام يعمل كه حذرا عند خدمة هذا الجهاز

경고!

시스템이 동작 중일 때 후면판 (Backplane)에는 위험한 전압이나 에너지가 발생 합니다.
서비스 작업 시 주의하십시오.

Waarschuwing

Een gevaarlijke spanning of energie is aanwezig op de backplane wanneer het systeem in gebruik is. Voorzichtigheid is geboden tijdens het onderhoud.

Comply with Local and National Electrical Codes



Warning! Installation of the equipment must comply with local and national electrical codes.

地方および国の電気規格に準拠

機器の取り付けはその地方および国の電気規格に準拠する必要があります。

警告

设备安装必须符合本地与本国电气法规。

警告

設備安裝必須符合本地與本國電氣法規。

Warnung

Die Installation der Geräte muss den Sicherheitsstandards entsprechen.

¡Advertencia!

La instalación del equipo debe cumplir con las normas de electricidad locales y nacionales.

Attention

L'équipement doit être installé conformément aux normes électriques nationales et locales.

תיאום חוקי החשמל הארצי
אזהרה!
התקנת הציוד חייבת להיות תואמת לחוקי החשמל המקומיים והארציים.

تركيب المعدات الكهربائية يجب أن يمتثل للقوايه المحلية والبطية المتعلقة
بالكهرباء

경고!

현 지역 및 국가의 전기 규정에 따라 장비를 설치해야 합니다.

Waarschuwing

Bij installatie van de apparatuur moet worden voldaan aan de lokale en nationale elektriciteitsvoorschriften.

Product Disposal



Warning! Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations.

製品の廃棄

この製品を廃棄処分する場合、国の関係する全ての法律・条例に従い処理する必要があります。

警告

本产品的废弃处理应根据所有国家的法律和规章进行。

警告

本產品的廢棄處理應根據所有國家的法律和規章進行。

Warnung

Die Entsorgung dieses Produkts sollte gemäß allen Bestimmungen und Gesetzen des Landes erfolgen.

¡Advertencia!

Al deshacerse por completo de este producto debe seguir todas las leyes y reglamentos nacionales.

Attention

La mise au rebut ou le recyclage de ce produit sont généralement soumis à des lois et/ou directives de respect de l'environnement. Renseignez-vous auprès de l'organisme compétent.

סילוק המוצר

אזהרה!

סילוק סופי של מוצר זה חייב להיות בהתאם להנחיות וחוקי המדינה.

التخلص النهائي من هذا المنتج ينبغي التعامل معه وفقا لجميع القوانين واللوائح الوطنية عند

경고!

이 제품은 해당 국가의 관련 법규 및 규정에 따라 폐기되어야 합니다.

Waarschuwing

De uiteindelijke verwijdering van dit product dient te geschieden in overeenstemming met alle nationale wetten en reglementen.

Hot Swap Fan Warning



Warning! Hazardous moving parts. Keep away from moving fan blades. The fans might still be turning when you remove the fan assembly from the chassis. Keep fingers, screwdrivers, and other objects away from the openings in the fan assembly's housing.

ファン・ホットスワップの警告

警告!回転部品に注意。運転中は回転部(羽根)に触れないでください。シャーシから冷却ファン装置を取り外した際、ファンがまだ回転している可能性があります。ファンの開口部に、指、ドライバー、およびその他のものを近づけないで下さい。

警告!

警告! 危險的可移動性零件。請務必與轉動的风扇叶片保持距離。當您從機架移除風扇裝置，風扇可能仍在轉動。小心不要將手指、螺絲起子和其他物品太靠近風扇

警告

危險的可移動性零件。請務必與轉動的风扇叶片保持距離。當您從機架移除風扇裝置，風扇可能仍在轉動。小心不要將手指、螺絲起子和其他物品太靠近風扇。

Warnung

Gefährlich Bewegende Teile. Von den bewegenden Lüfterblätter fern halten. Die Lüfter drehen sich u. U. noch, wenn die Lüfterbaugruppe aus dem Chassis genommen wird. Halten Sie Finger, Schraubendreher und andere Gegenstände von den Öffnungen des Lüftergehäuses entfernt.

¡Advertencia!

Riesgo de piezas móviles. Mantener alejado de las aspas del ventilador. Los ventiladores podran dar vuelta cuando usted quite el montaje del ventilador del chasis. Mantenga los dedos, los destornilladores y todos los objetos lejos de las aberturas del ventilador

Attention

Pieces mobiles dangereuses. Se tenir a l'écart des lames du ventilateur Il est possible que les ventilateurs soient toujours en rotation lorsque vous retirerez le bloc ventilateur du châssis. Prenez garde à ce que doigts, tournevis et autres objets soient éloignés du logement du bloc ventilateur.

אזהרה!

חלקים נעים מסוכנים. התרחק מלהבי המאוורר בפעולה כאשר מסירים את חלקי המאוורר מהמארז, יתכן והמאווררים עדיין עובדים. יש להרחיק למרחק בטוח את האצבעות וכלי עבודה שונים מהפתחים בתוך המאוורר

تحذير! أجزاء متحركة خطيرة. ابتعد عن شفرات المروحة المتحركة. من الممكن أن المراوح لا تزال تدور عند إزالة كتلة المروحة من الهيكل يجب إبقاء الأصابع ومفكات البراغي وغيرها من الأشياء بعيدا عن الفتحات في كتلة المروحة

경고!

움직이는 위험한 부품. 회전하는 송풍 날개에 접근하지 마세요. 새시로부터 팬 조립품을 제거할 때 팬은 여전히 회전하고 있을 수 있습니다. 팬 조립품 외관의 열려있는 부분들로부터 손가락 및 스크류드라이버, 다른 물체들이 가까이 하지 않도록 배치해 주십시오.

Waarschuwing

Gevaarlijk bewegende onderdelen. Houd voldoende afstand tot de bewegende ventilatorbladen. Het is mogelijk dat de ventilator nog draait tijdens het verwijderen van het ventilatorsamenstel uit het chassis. Houd uw vingers, schroevendraaiers en eventuele andere voorwerpen uit de buurt van de openingen in de ventilatorbehuizing.

DC Power Supply



Warning! When stranded wiring is required, use approved wiring terminations, such as closedloop or spade-type with upturned lugs. These terminations should be the appropriate size for the wires and should clamp both the insulation and conductor.

警告

より線が必要な場合、承認済みのケーブル終端(上向きの端子を備えたクローズループ型またはU字型の終端など)を使用してください。使用するワイヤーに適したサイズで、絶縁体および導体が両方ともクランプされている終端でなければなりません。

警告

需要多股佈線時，請使用經核准的佈線終端，例如閉環或鑷型接線片。這些終端的大小應適合線路，並且可以同時夾住絕緣體和導體。

警告

需要使用绞线连接时，请使用经认可的连接端子，如闭环端子或具有接线柱的铲形端子。这些端子的大小应与线缆相吻合，并且可以将绝缘部分和导体夹紧固定。

Warnung

Wenn Litzenverdrahtung erforderlich ist, sind zugelassene Verdrahtungsabschlüsse, z.B. für einen geschlossenen Regelkreis oder gabelförmig, mit nach oben gerichteten Kabelschuhen zu verwenden. Diese Abschlüsse sollten die angemessene Größe für die Drähte haben und sowohl die Isolierung als auch den Leiter festklemmen.

¡Advertencia!

Quando se necesite hilo trenzado, utilizar terminales para cables homologados, tales como las de tipo "bucle cerrado" o "espada", con las lengüetas de conexión vueltas hacia arriba. Estos terminales deberán ser del tamaño apropiado para los cables que se utilicen, y tendrán que sujetar tanto el aislante como el conductor.

Attention

Quand des fils torsadés sont nécessaires, utiliser des douilles terminales homologuées telles que celles à circuit fermé ou du type à plage ouverte avec cosses rebroussées. Ces douilles terminales doivent être de la taille qui convient aux fils et doivent être refermées sur la gaine isolante et sur le conducteur.

תקנון הזהרות אזהרה

הזהרות הבאות הן אזהרות על פי תקני התעשייה, על מנת להזהיר את המשתמש מפני חבלה פיזית אפשרית. במידה ויש שאלות או היתקלות בבעיה כלשהי, יש ליצור קשר עם מחלקת תמיכה טכנית של סופרמיקרו. טכנאים מוסמכים בלבד רשאים להתקין או להגדיר את הרכיבים.

יש לקרוא את הנספח במלואו לפני התקנת או הגדרת הרכיבים במארזי סופרמיקרו.

تحذير

وأقلغم قق لشم، اهيلع ققفاوملء اءان! كالسألء اءاءءساو، لبسلا مءبءء عطقء نل ذلء كالسألء اءولطم نوكل اءءنء بءل و كالسألء بسانملا مءءلا نوكل ءاءاءنلء هءل لءب نل و. ءبولقم ءاورءلا عم عونلء ءل قق قءءلا اهلاءسأء اءلشألء لءصومو لءءلا نم لك ءءءك.

주의!

꼬인 배선이 요구 될 때에는 폐회로나 돌출부가 위로 튀어 나온 Spade 형태의 승인된 배선 터미네이션들을 사용하세요.

이 터미네이션들은 배선들을 위해 적절한 크기여야 하고, 절연체와 도체 모두를 고정시킬 수 있어야 합니다.

Waarschuwing

Wanneer geslagen bedrading vereist is, dient u bedrading te gebruiken die voorzien is van goedgekeurde aansluitingspunten, zoals het gesloten-lus type of het grijperschop type waarbij de aansluitpunten omhoog wijzen. Deze aansluitpunten dienen de juiste maat voor de draden te hebben en dienen zowel de isolatie als de geleider vast te klemmen.

DC Power Disconnection



Warning! Before performing any of the following procedures, ensure that power is removed from the DC circuit.

警告

次の手順を開始する前に、DC回路から電源が切断されていることを確認してください。

警告

進行以下任一操作程序前，請確保直流電路已斷電。

警告

请在进行以下任一操作程序前，确保直流电路的电源已经断开。

Warnung

Vor Ausführung der folgenden Vorgänge ist sicherzustellen, daß die Gleichstromschaltung keinen Strom erhält.

¡Advertencia!

Antes de proceder con los siguientes pasos, comprobar que la alimentación del circuito de corriente continua (CC) esté cortada (OFF).

Attention

Avant de pratiquer l'une quelconque des procédures ci-dessous, vérifier que le circuit en courant continu n'est plus sous tension.

אזהרה!
לפני ביצוע אחת הפעולות הבאות, ודא כי אספקת החשמל למעגל הזרם הישר DC הינה מנותקת.

تحذير

وأقول غم قتل ح لشم، ادهي لع قق فاولم اءاهن! كالسأل مادختساو، لبسلا مدهب تعطقت نيذلا كالسأل ابولطم نوكي امدنع بجي وكالسأل بسانملا مچحل نوكي تاءاهن إل اذهل يغبنني و. ةبولقم تاورعلا عم عونلا ةيقي قيقحلا ادهي امس أب اءيشأل ا لصومو لزعل نم لك حبك.

주의!

다음 절차들을 수행하기 전에, 전원이 DC 회로로부터 제거되었는지를 확인해 주십시오.

Waarschuwing

Wanneer geslagen bedrading vereist is, dient u bedrading te gebruiken die voorzien is van goedgekeurde aansluitingspunten, zoals het gesloten-lus type of het grijperschop type waarbij de aansluitpunten omhoog wijzen. Deze aansluitpunten dienen de juiste maat voor de draden te hebben en dienen zowel de isolatie als de geleider vast te klemmen.

Hazardous Voltage or Energy Present on DC Power Terminals



Warning! Hazardous voltage or energy may be present on DC power terminals. Always replace cover when terminals are not in service. Be sure uninsulated conductors are not accessible when cover is in place.

警告

直接電力端子に危険な電圧やエネルギーが発生している可能性があります。使用していない端子には常にカバーをつけてください。カバーがついているときは非絶縁形コンダクターに接触していないことを確認してください。

警告

直流電源終端可能產生危險的電壓或能量。終端不使用時，請務必蓋上機蓋。當蓋上機蓋，確認不絕緣導體無法使用。

警告

直流电源终端可能会产生危险的电压或能量。终端不使用时，请务必盖上机盖。机盖盖上后，请确保导体未绝缘部分无法使用。

Warnung

In mit Gleichstrom betriebenen Terminals kann es zu gefährlicher Spannung kommen. Die Terminals müssen abgedeckt werden, wenn sie nicht in Betrieb sind. Stellen Sie bei Benutzung der Abdeckung sicher, dass alle nicht isolierten, stromführenden Kabel abgedeckt sind.

¡Advertencia!

Puede haber energía o voltaje peligrosos en los terminales eléctricos de CC. Reemplace siempre la cubierta cuando no estén utilizándose los terminales. Asegúrese de que no haya acceso a conductores descubiertos cuando la cubierta esté colocada.

Attention

Le voltage ou l'énergie électrique des terminaux à courant continu peuvent être dangereux. Veillez à toujours replacer le couvercle lors les terminaux ne sont pas en service. Assurez-vous que les conducteurs non isolés ne sont pas accessibles lorsque le couvercle est en place.

אזהרה!

מקור מתח מסוכן עלול להיות נוכח על הקטבים של זרם ה-DC. החלף תמיד את המכסה כאשר הקטבים לא בשימוש. ודא כי המוליכים הלא מבודדים אינם נגישים כאשר המכסה נמצא במקומו.

تحذير

امدنع امئاد ءاطغ لادبتسا . ءمصاعل ءق اظلا تاظحم ىلع ءدوجوم نوكت ءق اظلا واً ءرطخل دهجل دق
ءاطغلا امدنع اهـلل لوصولاً نكمـي ال لوزعم ريغ تالصومل هـيـف كـش ال امـم . ءمدخل اـيـف تـسـيـل تاظـحـل
هنالكـم يـف .

주의!

DC전원 단자들에 위험한 전압이나 에너지가 발생할 수 있습니다.

단말기들을 운영하지 않을 때에는 덮개로 다시 덮어 놓아 주십시오. 덮개가 제자리에 있어야만 절연되지 않은 도체들의 접근을 막을 수 있습니다.

Waarschuwing

Op DC-aansluitingspunten kunnen zich gevaarlijke voltages of energieën voordoen. Plaats altijd de afsluiting wanneer de aansluitingspunten niet worden gebruikt. Zorg ervoor dat blootliggende contactpunten niet toegankelijk zijn wanneer de afsluiting is geplaatst.